

PUTONGHUA SHUIPING CESHI YANJIU

主编 戴梅芳
审订 骆小所

普通话水平测试

研究

语文出版社

H1
4145

PUTONGHUA SHUIPING CESHI YANJIU
普通话水平测试研究

主编 戴梅芳
审订 骆小所

YUWEN CHUBANSHE
语文出版社

图书在版编目(CIP)数据

普通话水平测试研究/戴梅芳主编. - 北京:语文出版社,1997.11
ISBN 7-80126-304-9/H·68

I. 普··· II. 戴··· III. 普通话-水平考试-研究
IV. H193.2

PUTONGHUA SHUIPING CESHU YANJIU
普通话水平测试研究

*

语文出版社出版

100010 北京朝阳门南小街51号

新华书店经销 云南教育印刷厂印装

*

850毫米×1168毫米 1/32 印张:10.375 260千字

1997年11月第1版 1997年11月第1次印刷

印数:0001-1800 定价:17.00元

本书如有缺页、倒页、脱页,请寄本社发行部调换。

主编 戴梅芳

编委(按音序排列)

陈典红 陈丽娟 戴梅芳 卢开礪

李竹屏 王渝光 颜晓云 严希洪

姚兆丰 张 葭

审订 骆小所

目 录

序	许嘉璐(1)
普通话水平测试研究述略	戴梅芳(5)
普通话水平测试与语言规范化	卢开礞(11)
普通话水平测试理论探究	王渝光(23)
宽严皆误	
——论普通话水平测试评分定级标准的把握	张 蕻(59)
普通话水平测试评分标准和正误界定的关系及运用	李竹屏(68)
语音模糊与语音过滤	
——普通话测试方法刍议	姚一斌(73)
测试对象的复杂性与测试标准的订立	简启贤(80)
谈普通话水平测试中原则性与灵活性的统一	谭云华 曹冰雪(84)
也谈普通话水平测试中的几个问题	王伶春(88)
双轨并行的普通话水平测试法	姜 岚(94)
试述建立语音形象之必要	
——关于如何缩小误差,提高测评信度的思考	刘玉琴(99)
语言规范化与言语得体化	薛 玲(106)
论普通话水平测试中规范化要素与美质因素的统一性	李万杰(112)
培训测评员方法初探	李竹屏(执笔)(120)

普通话水平测试测评员信度研究·····	王渝光	陈典红(127)
论普通话水平测评员的修养·····		姚兆丰(139)
测评员心理定势分析·····		周维琴(145)
普通话水平测试对象的心理研究·····		许云辉(152)
中师生普通话水平测试时的心理障碍及其疏导·····		段 灵(157)
影响测试成绩的内外因素分析及对策·····		张志兰(162)
水平测试——普通话教学的一场革命·····		张 宁(167)
普通话水平测试与普通话词语教学		
——云南人学普通话词语信息数据评析·····		
·····	王渝光	姚兆丰(173)
强化训练提高师范生普通话口语水平的实验报告·····		
·····		李竹屏(执笔)(196)
试论普通话口语的强化训练·····		严希洪(205)
关于强化“说话”训练的思考·····		何守伦(214)
谈谈农村教师普通话水平测试前的培训·····		孙丽玲(219)
从测试看普通话教学之不足·····		单春樱(224)
从普通话水平测试看普通话教学的得与失·····		吴昭丽(231)
从普通话水平测试看普通话教学·····		陈翠珠(237)
普通话水平测试与云南少数民族普通话教学·····		陈典红(244)
谈普通话水平测试工作的管理·····		戴梅芳(256)
试论行政手段在普通话水平测试中的作用·····		陈丽娟(267)
投资工程与普通话水平测试的组织管理·····		赵晓鹰(273)
普通话水平测试题库系统·····	王渝光(执笔)	(278)
普通话水平测试规范试卷的研制·····	王渝光	杨万兵(297)
论普通话水平测试的信息反馈作用·····		戴梅芳(308)
普通话水平测试研究部分论文篇目·····		(314)
后记·····		编者(323)

序

许嘉璐

推广普通话,是我国从50年代开始的一个伟大事业。40年来,普通话的推广对我国的经济建设、文化建设都起到了巨大的保证和促进作用。现在,虽然还没有达到“学会普通话,走遍全国都不怕”的境界,可是,普通话已经成为全国各地各民族之间进行交流的最主要的工具确是无可置疑的。实践的效果证明,50年代国家作出推广普通话的决定,是符合我国社会发展的需要,也符合语言发展的规律的。

我国长期处于半殖民地半封建的小农经济社会。世界各国的社会发展史表明了这样的规律:小农经济占主导地位的社会并不十分需要全国社会各阶层的共同语(或称通用语、国语),方言必然成为强势语言。与此相应的,是受教育只是社会上少数人的权利。当社会进步到工业化时代时,出现了大生产、大市场和商品的大流通,全社会的共同交流工具自然成为急迫的需求。因此,作为工业化的条件和伴生现象,基础教育要普及,共同语要形成并推广。我国从50年代开始的推广普通话工作,不管当时的部分赞同者的主观意愿如何,在客观上正起到了为我国的大规模工业化建设进行语言和文化准备的作用。如果我们冷静地想一想,近20年来我国的改革开放政策之所以能顺利进行、全国的大市场之所以能很快开始形成、我们的经济建设和文化建设之所以能取得如此巨大的成就,应该说,普通话的推广是起了很大作用的。

自 80 年代后期起,我国的推广普通话工作进入了一个新的阶段:有组织、有计划的阶段,科学化、规范化、制度化的阶段。这一阶段开始的标志是在教育、广播电视领域的规范要求和“普通话水平测试”制度的实施。这也是符合社会的发展需要和语言的发展规律的。

为了更好地推广普通话,即为了尽快地让全国人民都能掌握这一与国人交流的最主要的工具,就应该对那些于人们的语言有着巨大影响的从业者(例如播音员、节目主持人、公务员和教师)提出更高的要求:不但会听会说普通话,还应该能说得相当标准。我们现在正处在工业化时代和信息化时代的交接点上。普通话的推广还没有做到完全满足工业化的需要,信息化已经进入中国的大门。如果说,工业化和市场化需要社会全体成员都掌握彼此能听得懂的共同语的话,那么信息化就需要更多的人能说让机器能听得懂的共同语。为了达到这样的目标,必须对普通话和普通话的标准、测试的内容、手段等等进行真正意义上的科学研究,并对普通话的推广工作和测试工作进行科学的管理。其中,急需采取的措施之一就是制订普通话的标准等级和与之相应的测试标准。尽快推进这一领域的研究,是时代赋予国家语委、各地方语委和广大语文工作者的职责。

自 1986 年起,国家语言文字工作委员会就开始着手这一标准的研究。这一研究得到了国家社会科学基金的支持,也得到全国各地语言文字工作部门和广大语言学家、语文教师的协助。云南省就是启动较早、出力最大的省份之一。几乎与国家语委的研究同时,云南省语委也开始了有关研究和测试实践工作。1987 年云南语言学会会长、云南师范大学校长吴积才教授在全省开展了一年测试实践的基础上提出了“普通话标准化考试”的方案,编印了《普通话训练和标准化测试手册》,研制了笔试和口试的试卷,在全省师范院校试行。从那时起,云南省便开始了普通话水平测试标

准的研究工作,而且越来越深入,越来越细致。

在上面所提到的推广普通话科学化、规范化、制度化中,科学化是关键的一环。严格地说,无论是国家语委的研究还是各省的研究,上述的普通话水平测试标准的提出,还只是对推广普通话进行科学研究的开场锣鼓。云南省语委和省内的广大语言文字工作者深刻地认识到这一点。所以在全省范围内的实验和研讨始终没有停止。1992年云南省普通话水平测试中心及其科研组成立,研究得以更有计划有组织地进行。几年来其研究成果甚为可观,这本论文集就是从该省于1995年和1997年两次召开的研讨会所收到的论文中遴选出来的,可以说基本反映了该省在这一领域研究进展的概貌。

普通话水平测试的研究,固然涉及到语言学、语言规划(包括有关的管理)、现代汉语(包括方言学)本体研究的众多分支和语言教学论,但是,还需要把研究的眼光放得更开些,必须运用教育学、心理学、教育测量学、统计学、信息学等许多学科的理论和方法,需要多方面人才的介入。我高兴地看到,云南省的同志们认识到这一课题的复杂性和对科学性的严格要求,没有把普通话的测试仅仅视为一项只需操作的具体工作,而是尽力多角度地、全方位地、不断地进行研讨。可贵的是他们把关于普通话测试的管理工作也纳入到科学研究的范围之内,这是具有现代特点的思维的结果。这期间,他们所付出的劳动是十分巨大的。就拿他们所研制的测试题库来说,为了确立普通话水平测试的教育测量标准、研制在统计语言学和测量学上的等值试卷,他们分类取样的试卷就达43114份,录入的数据达230余万,涉及的计算机程序达30余个,建立了400多个有关测试信息的数据库(参见本书王渝光等的《普通话水平测试题库系统》一文)。其工作量之大可知,其研究成果的信度可知。从他们的成果中,我们感到了在语言规划的具体实践中清晰而急促的科学脚步。

云南省的普通话推广工作、普通话水平测试工作走在了全国的前列。这和他们的科学研究工作不断取得进展有着直接的关系。工作将不断向科学研究提出新的课题、开辟新的研究领域,科学研究反过来又不断促进工作的深入和拓展,这一科学研究和现代管理工作的基本规律,从云南省的语委和语文工作者十年来所走过的工作与科学研究相结合的道路中得到了体现。我希望全国各地的语言文字工作机构都能从他们的成果和经验中吸取有用的东西,结合本地语言和社会的实际情况,把普通话推广和测试工作的科学化、规范化、制度化推进到一个新的水平。

诚如戴梅芳同志所说的,“普通话水平测试是应用语言学领域里的一个新兴课题,云南的研究尚属起步阶段,已经取得的研究成果还需要修正、充实和完善”。(见本书《普通话水平测试研究述略》一文)但是,“好的开始等于成功的一半”,我衷心祝愿云南省的推广普通话工作和普通话测试工作以及与之相关的科学研究再上一层楼,为全国不断提供新鲜的成果和经验。

(国家语言文字工作委员会 邮编:100010)

普通话水平测试研究述略

戴梅芳

一、开展普通话水平测试工作的背景

1992年初,小平同志南巡讲话之后,全国掀起了深化改革,扩大开放的热潮,社会主义市场经济迅猛发展,云南4000多公里边陲线上的市镇,从经济发展的末梢跃为开拓边境贸易、发展民族经济的前哨。省内外之间、地区之间、民族之间的经济和文化交流日趋频繁。这一形势,为普及普通话提供了新的机遇,同时也对语言规范化提出了新的要求。云南省教委、省语委抓住这个良机,于当年9月决定成立云南省普通话水平测试中心,以担负普通话的科研、培训和测试三项任务。云南普通话水平测试中心的建立,是改革开放的产物,是推广普通话工作深入发展的必然。它标志着云南“推普”工作步入科学化、规范化、制度化的轨道。

二、普通话水平测试研究的政策依据和理论基础

1986年在国务院批准召开的全国语言文字工作会议上,刘导生同志的报告提出到本世纪末,使普通话成为乡中心完小以上的各级各类学校的教学用语,宣传媒介的宣传用语,机关干部的工作用语和公共场合的交际用语的宏伟目标,提出了普通话可以分为三级的设想:“第一级是会说相当标准的普通话,语音、词汇、语法较少差错。第二级是会说比较标准的普通话,方音不太重,词汇、

语法较少差错。第三级是会说一般的普通话,不同方言区的人能够听懂。”(《新时期的语言文字工作》第 25、26 页 语文出版社, 1987。)国务院 1992 年 63 号文件《国务院批准国家语委关于当前语言文字工作请示的通知》中进一步明确到本世纪末实现“四用语”的要求。上述报告和文件,为开展普通话水平测试研究提供了政策依据,指出了方向。如何实现“四用语”,怎样制定普通话等级标准,通过什么途径和方法为人们的普通话评定等级等问题,成了云南省师范院校语音教师和“推普”干部研究的热点。

普通话水平测试研究是一个应用教育测量学与现代语言学研究成果及多学科综合运用的开放性的系统工程。研究的基本思路是:以现代语言学和现代教育测量学为理论基础,以语言概率为依据,以实验语音学、音位学为判断正误的尺度,研制普通话水平测试标准和评分定级的正误界定,建立普通话水平测试题库,研究测评员测评信度,分析和反馈普通话测评信息,指导普通话教学。

开展普通话水平测试研究工作的根本目的在于寻求普及普通话的科学途径和方法,加速推广普通话工作的步伐,适应形势发展的需要,使语言规范化工作更好地为社会主义物质文明和精神文明建设服务。

三、普通话水平测试研究沿革

1986 年秋,云南省积极贯彻落实全国语言文字工作会议精神,从各个方面加强“推普”工作。在普通话考核方面,根据刘导生同志提出的“三级”标准,省语委办组织研制了“普通话三级六等量化评分标准”,并对全省大、中、小、幼教师和师范院校学生进行了普通话笔试和口语统测。省统一命题,由各级教育行政部门组织实施。有 16 万人报名,14 万人参加测试,12 万人获得等级证书。事后,经复查和抽查,发现统测获高分被评定为二级以上的师生,普通话的实际水平并未完全符合等级标准要求。这一现象表明,

我们对语言测试的规律和特点研究不够,亟需寻求既有科学性,又有可操作性的普通话测试的标准和办法。经过近一年的探索,1987年云南师范大学吴积才教授推出了“普通话标准化考试”的方案,编印了《普通话训练和标准化测试手册》,研制了笔试和口试试卷,在全省师范院校试行普通话标准化考试。试行两年后,省语委办于1989年召开了全省普通话教学和考核研讨会,根据研讨会中的意见,组织高校专家认真研究了普通话考核的一系列理论问题和 technical 问题,决定普通话考核只考口试,不考笔试,并编写出版了《普通话口语训练手册》,从1990年起在师范院校试行普通话口语测试。测试由各校语音教师主持,全部录音送省,请省属高校部分专家和专职语音教师集中评卷。在总结分析口语测试成绩的基础上拟定了口语测试大纲、量化评分定级标准及测试操作规程。1991年暑期,国家语委《普通话水平测试标准》课题组负责人孙修章先生到云南指导工作,就普通话水平测试内容、题型和评分标准问题与云南语言工作者进行了较为充分的探讨,帮助草拟了《云南省普通话水平测试大纲》(草案)。

1992年云南省普通话水平测试中心成立后,水平测试的科研出现了较为活跃的喜人局面。第一线进行测评实践的测评员,在测评指导的帮助下,学习有关测试理论,边实践探索,边总结提高,积极撰写论文。省教委、省语委先后于1995年和1997年两次召开普通话水平测试研讨会,测评员送交论文200余篇,涉及普通话水平测试的性质、功能、测评技能、测前培训、测后反馈、测评员和应试者心理分析、测试管理等各个方面。同时,省测试中心成立科研组,针对测试工作中的关键问题和云南推广普通话的实际需要,立项研究。主要的研究课题有:普通话水平测试题库研究,“双语”教学研究,提高师范院校学生普通话口语水平研究,普通话水平测试评分标准和正误界定研究和测评员测评信度研究等。

四、普通话水平测试研究成果

五年来,云南普通话水平测试研究的成果有:

1. 普通话水平测试题库。题库含三个系统六个数据库,即:普通话水平测试题库查询系统,含单字、词语、朗读、说话、试卷五个库;普通话水平测试题库自动出题系统,含普通话水平测试自动出题主程序及程序组合,设计容量为一万套试卷;云南人学习普通话语音数据库系统。经省科技情报研究所检索查新中心检查,该项研究目前在国内尚属首家。该题库于1997年6月17日在昆明通过专家鉴定。专家们评议,普通话水平测试题库研究具有开创性,方法科学,理论有前沿性,题库结构合理,数据完整,标准实施精当,具有国内领先水平,建议向全国推广这一成果。

2. “双语”教学研究。此项研究由省教委、省民语委、省民族学院联合组成领导小组,责成省普通话水平测试中心科研组组织实施。省普通话水平测试中心组织从事民族语和现代汉语研究的人员,对彝、哈尼、傣、拉祜、苗、壮、佤、景颇、傈僳、白、纳西、瑶12个主体民族聚居区的学生,进行普通话水平测试,探索各少数民族学生从母语直接学习普通话和以当地汉语方言为中介语,学习普通话的规律,编写了《云南少数民族双语教学研究》(云南民族出版社1995年11月出版)。

3. 测评员测评信度研究。云南已建成一支拥有59位国家级测评员、746位省级测评员的队伍,分布于124个县、市(全省127个县)。普通话水平测试工作的成效、信誉的高低,在很大程度上取决于测评员的测评是否准确。为此,省普通话水平测试中心对测评员测评信度进行了研究,分析了测评误差的情况及其产生的原因,提出了初评误差率、复查误差率的极限,拟定了提高测评信度的办法。

4. 提高师范生普通话口语水平的研究。省普通话水平测试中

心通过分析测试成绩,实地调查研究,找准各方言区学生学习普通话的难点,进行了科学的强化训练,大面积地提高了应试者普通话水平。

5.根据国家语委颁发的《普通话水平测试大纲》(试行),针对云南测评员在实践中对评分标准的掌握上出现的问题,研制了《普通话水平测试评分标准和正误界定》。

省普通话水平测试中心采取专家与群众相结合的办法,坚持大胆实践,积极探索,潜心研究,及时把研究成果用于指导实践的路子,使普通话水平测试工作在科学理论指导下进行,并逐步向高层次发展。

五、普通话水平测试研究的社会效应

普通话水平测试研究成果的应用,增强了普通话水平测试的信誉,保证了普通话水平测试工作的健康发展。从1992年12月至1997年6月全省参加普通话水平测试的人数达203110人(次),包括各级各类学校教师,师范院校、普通高校、中专、职业学校和普通中学学生,广电系统播音员和采编人员,机关干部,旅游、宾馆、商业系统职工和外国留学生。其中少数民族人员近4万人,占总测人数的五分之一。测试成绩达二级乙等以上水平的比例逐年上升,1992年12月为23.8%,1997年6月上升到67%。普通话水平测试对云南省普通话的普及和提高起到了明显的促进作用。

六、普通话水平测试研究前瞻

普通话水平测试是应用语言学领域里的一个新兴课题,云南的研究尚属起步阶段,已经取得的研究成果还需继续修正、充实和完善。目前,根据国家教委、语委、广电部关于开展普通话水平测试工作的决定,全国各地正在进行普通话水平测试工作,不少省、市已开展规模性的普通话水平测试。普通话水平测试的研究应具

有超前性,建议采取国家与地方上下结合,专家与教师结合的办法,开展普通话水平测试研究。云南语言工作者将在国家语委的领导下,与各省、市同仁一道,对测试手段现代化、测评标准的掌握和运用,以计算机为基础的普通话水平测试科学管理与测试等问题开展研究,力争以优秀的普通话水平测试科研成果迎接 21 世纪的到来。

(云南省普通话培训测试中心 邮编:650223)

普通话水平测试与 语言规范化

卢开碣

近年来,国家对推广普通话,推行规范汉字作了一系列规定:要求国家机关及其工作人员应以普通话和规范汉字作为公务用语用字,学校及教育机构的教师和职员应以普通话和规范汉字作为基本的教育、教学用语用字,电台、电视台播音员、节目主持人以及影、视、剧演员应以普通话为播音用语和表演用语,公共服务行业应以普通话为基本服务用语;并规定国家机关工作人员、教师、影视剧演员、播音员和节目主持人应通过普通话水平测试,达到规定的等级。1994年10月,国家语言文字工作委员会、国家教育委员会、广播电影电视部作出了《关于开展普通话水平测试工作的决定》。这一系列规定、决定,都反映了国家对语言文字规范化、对加快普通话和规范汉字的普及、对开展普通话水平测试进而提高普通话运用水平的重视。

本文拟就普通话水平测试与语言规范化的关系,结合云南省自1992年开展普通话水平测试以来的实际,作一点粗略的探讨。

众所周知,语言规范化,是社会政治、经济、文化发展到一定阶段的必然要求。如果社会动乱、生产落后,人们只求生存、只图温饱而无暇他顾,或阡陌交通,鸡犬相闻,而人却老死不相往来,那是谈不上语言规范化的。只有当政治趋于统一,社会生产力发展到一定程度,人际交往扩大,文化需求增加的时候,语言文字的统一